

Kezelési útmutató– HU

# **dyras**

Konyhai mérleg  
Modell: DYR KSCL-1032WH



***A KÉSZÜLÉK ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A TELJES ÚTMUTATÓT!***

### Fontos biztonsági tudnivalók:

A készülék működtetése során az alábbiakban felsorolt biztonsági intézkedéseket feltétlenül be kell tartani. Minden itt leírt utasítást gondosan olvasson át!

Minden adódó élethelyzetre természetesen nem lehet biztonsági rendszabályt alkotni, éppen ezért kérjük Önt, hogy - maximális körültekintés mellett - az alábbiakban nem említett esetekben is tegyen meg minden, az adott helyzetben racionálisan elvárható óvintézkedést, hogy a készülék biztonságos üzemeltetésének feltételei adottak legyenek.

- A készülék csak az itt leírt háztartási használatra szolgál, minden egyéb (iparszerű) felhasználás nem megengedett.
- A készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni tilos! Ha a készülék belsejébe nedvesség kerül, az meghibásodást okozhat, ezért ne használja fürdőszobában vagy olyan helyen, ahol a levegő páratartalma magas.
- Az elektronikus konyhai mérleg törékeny részekkel rendelkező, igen érzékeny készülék, emiatt kérjük, ne engedje, hogy gyermeke játék céljára használja, illetve biztosítson felügyeletet.
- Óvja a konyhai mérleget a hőhatásoktól! Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsütésnek. Ne tegye hő fejlesztő berendezések, például fűtőttest, hősugárzó, sütő közelébe. Ha ezt nem tartja be, akkor a készülék külső burkolata deformálódhat, megsérülhet, illetve elektronikája emiatt károsodhat.
- A mérleg használatát mindig sima, vízszintes, kemény burkolatú asztalon vagy munkalapon végezze! Soha ne használja a készüléket ferdén álló, vagy instabil felületre helyezve – ez pontatlanságot okozhat a mérési folyamatban, illetve a mérleg leeshet, lecsúszhat ilyen esetben. Ne alkalmazza ott sem a konyhai mérleget, ahol nem áll rendelkezésre a munkavégzéshez a szükséges hely, mivel az is a termék véletlen lerántását, leverését eredményezheti.
- Soha ne terhelje túl a mérleget! A készülék maximum 5 kg-ig tud tömeget mérni. Az 5 kg-nál nagyobb tömeget a mérleg nem képes megmérni, illetve az eredményt nem tudja megjeleníteni – a terméket a túlterhelés véglegesen károsíthatja, emiatt előzetesen becsülje meg a mérni kívánt tömeget. A készülék túlterheléséből eredő károsodásaira a gyártó felelősséget nem vállal!
- Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli vagy tájékoztatja őket a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért is. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, azért, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel. 14 éves kor alatti gyermekek a terméket nem használhatják még felügyelet mellett sem!
- Ne használja a készüléket robbanékony vagy gyúlékony gázok, gőzök vagy folyadékok jelenlétében.
- Lemerült elemet ne hagyjon a készülékben állni, azt mindig vegye ki a készülékből.
- Amennyiben bekapcsolás után semmi sem jelenik meg a kijelzőn, ellenőrizze azt, hogy az elem megfelelően van-e betéve, illetve azt, hogy megfelelően érintkezik-e az elemtartó érintkezőihez.
- A konyhai mérleg üveg mérőfelülete igen törékeny, emiatt azt mindig fokozottan óvja az ütésektől.
- A mérleg kezelőgombjait mindig gyengéden, a kezével érintse meg.

- A gyártó felelősséget nem vállal a készülék alkatrészeinek törésére, illetve olyan károsodásra, amely átalakítás, szakszerűtlen kezelés, hozzá nem értő tisztítás, az elemből kifolyt vegyszer, helytelenül végzett elemcsere, vagy a kezelési útmutatóban szereplő egyéb előírások figyelmen kívül hagyása miatt keletkezett.
- Vigyázzon, hogy a mérlegre semmi se eshessen rá, és ne kerülhessen a burkolat nyílásaiba, réseibe semmiféle idegen tárgy!
- A konyhai mérlegen soha ne tároljon, és ne tegyen rá semmit – mérőfelületét kizárólag csak rendeltetésének megfelelően, a konyhai (háztartási) mérések elvégzése során terhelje.
- A konyhai mérleget mindig úgy helyezze el, hogy ne legyen útban – a körültekintő elhelyezéssel és a méréshez szükséges megfelelő hely biztosításával elkerülheti a termék véletlen lelkését, leverését az asztról. Ha végzett a használattal, mindig tegye el a biztonság érdekében tárolóhelyére.
- Figyelem! A készüléket nem szabad házilag szétszerelni, burkolatát megbontani, javítását megkísérelni. Nincs a készülék belsejében házilag javítható vagy más célra felhasználható alkatrész. Ha a készülék bármilyen okból meghibásodik, akkor kizárólag autorizált szakszervizzel javíttassa. Szakszerűtlen javítási kísérletre, vagy nem felhatalmazott személy által végzett bármilyen beavatkozásra a gyártó felelősséget nem vállal.

## Konyhai mérleg

Köszönjük, hogy a konyhai mérlegünket választotta.

A megfelelő működés biztosításához, valamint a lehető legnagyobb élettartam fenntartása érdekében és a pontos méréséért kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.

### *Főbb jellemzők:*

A nagy pontosságú nyúlásmérő érzékelők rendszere pontosabb mérési eredményeket biztosít.

Kapacitás: 5kg

Mérés pontossága: 1g

Tára funkció

Automatikus kikapcsolás

Alacsony a akkumulátorszint és a túlterhelés jelzés.

Könnyed átkapcsolás mértékegységeken belül: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

1XCR2032 tápellátású

### *A gombokról*

„ON / TARE” gomb: bekapcsolás, kikapcsolás és súly nullázó funkció

„UNIT” gomb: egységcsere: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

### *Műveletek:*

Helyezze a mérleget egyenletesen kemény és sima felületre. A legjobb egy tiszta asztal.

Nyomja meg az „ON / TARE” gombot a mérleg bekapcsolásához, amely akkor áll készen a használatra, amikor az LCD képernyőn a „0g” felirat megjelenik.

Nyomja meg az „UNIT” gombot, és válasszon a különböző mértékegységek közül: g / kg / lb: oz / ml / fl.oz

Helyezze a mérni kívánt dolgot a mérleg mérőfelületére, és a súlya megjelenik a kijelzőn.

Nyomja meg az „ON / TARE” gombot a mérőfelületen lévő tárgyak súlyának törléséhez és a képernyőn „0g” jelenik meg. Ezután tegye az ételt a mérőfelületre, és a hozzáadott dolgok súlya megjelenik a képernyőn.

Folytassa az „ON / TARE” gomb használatát, hogy a mérés közben több hozzáadandó dolog súlyát külön-külön meg tudja mérni. Amikor az összes mérni kívánt dolgot eltávolítja a mérőfelületről, a teljes súly megjelenik a kijelzőn.

Nyomja meg az „ON / TARE” gombot a mérleg kikapcsolásához, amikor a kijelzőn „0g” jelenik meg, ha nincs szükség további mérésre. A mérleg automatikusan kikapcsol, ha nincs használva, pár másodpercen belül.

*Vigyázat!*

Kérjük, cserélje ki az elemet amikor a „LO” felirat megjelenik a képernyőn, ami azt jelzi, hogy az elem lemerült.

A képernyőn az „O-Ld” jelzi a túlterhelést.

*Figyelem!*

Kérjük, helyezze a mérleget kemény és sima felületre (a legjobb egy tiszta, lapos asztal), és használat előtt ellenőrizze, hogy stabil-e.

A mérleg maximális teherbírása 5 kg, amely a mérleg a tára előtti utolsó mérhető súlya.

Használjon puha szövetet alkohollal vagy üvegtisztítóval a szennyezett felület tisztításához. Ne használjon szappant vagy más vegyszereket. Tartsa távol víztől, maró hatású folyadéktól, hőtől és szélsőséges hidegtől.

A mérleg nagy pontosságú mérőkészülék. Soha ne kopogtasson a felületén erősen, és ne próbálja szétszerelni. Kérjük, kezelje óvatosan, hogy védje a leeséstől és az összetöréstől.



A skála csak családi használatra készült, és nem alkalmas professzionális felhasználásra.

Ellenőrizze az elemet, ha a mérleg hibásan működik. Cserélje újra, ha szükséges. Egyéb problémák esetén forduljon közvetlenül a helyi kereskedőhöz vagy cégünkhöz telefonon vagy e-mailben.

**A CE SZIMBÓLUM** 

Az elektromágneses összeférhetőség (EMC), az élelmiszerbiztonsági (élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő termékek) megfelelőség (LFGB), az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozását célzó irányelve (RoHS) szempontjából a készülék megfelel az előírásoknak.

Az erre utaló jelölés „CE” a készülék adattábláján, a csomagolódobozon és a kezelési útmutatóban található.

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése	
	<p>Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket mivel kifejezetten környezetet szennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál.</p>
	<p>Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unióon kívül szeretné megsemmisíteni a terméket érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál.</p>

**Tisztelt Vásárló!**

Kérjük, hogy időről-időre látogasson el a **www.dyras.hu** internetes honlapra, ahol informálódhat a termékével kapcsolatos aktuális hírekről, illetőleg új készülékeinkről, akcióinkról tudomást szerezhet.

**Instruction Manual – ENG**

# **dyras**

Kitchen scale  
Model: DYR KSCL-1032WH



*Please carefully read the instructions before using!*

**Important safety information:**

The following safety instructions must be followed when using the appliance.

Please read this section very carefully!

Of course, it's not possible for us to anticipate or provide safety rules for every specific situation, so we ask you to apply common sense precautions when using the appliance in a situation that isn't described below.

- This appliance has been designed for household use only, no other (heavy duty) uses are permitted.
  - These electronic kitchen scales are intended only for household use. Do not use for industrial or retail purposes. They can not be used for calibrated or commercial weighing.
- Never use the appliance outdoors.
- Must not immerse the appliance in water or any other liquid! If humidity gets into the appliance, it can cause defects, so do not use it in the bathroom or any other room where there is high humidity.
- These electronic kitchen scales contain very fragile parts. Therefore, please do not allow children to play with them unsupervised.
- Avoid exposing the electronic kitchen scales to direct heat or sun! Do not place the device near to heating equipment, e.g. heaters, radiators or ovens. This may cause distortion or damage to the device cover and impair its electronic parts.
- The device must only be operated on a horizontal, flat surface e.g. a hard surface table or work plate! Make sure the device is never used on an inclined or otherwise unstable surface - this may result in weighing inaccuracy, or the scales being overturned from their operating area or dropped. Do not use the scales if the surface is unsuitable as this might result in accidental overturning or dropping of the product. EN DSFC-780 5
- Do not over load the scales! The device is only capable of weighing a maximum of 5kg. Load exceeding 5kg cannot be weighed or displayed by the scales, and the product can be permanently damaged by overloading: To avoid this, you must estimate the load to be weighed. The manufacturer shall not assume any responsibility for damage resulting from overloading!
- This device is not supposed to be used by physically or mentally handicapped people, or persons without experience or knowledge (including children, as well), unless such a person supervises or guides their use of the device, who is at the same time responsible for their safety. As for children, supervision is recommended to make sure that they do not play with the device. This device is not supposed to be used by children under the age of 14, not even with supervision!
- Don't use the appliance in the presence of explosive or inflammable gases, vapours or liquids.
- Always remove the battery when it stops working. Never leave a dead ('flat') battery in the appliance.
- If there is no display after switching on, check the batteries are correctly inserted and making good contact with the battery holder connectors.
- The glass weighing surface of the kitchen scales is very fragile and therefore must always be protected from impact.



- The manufacturer shall not be liable for breakage or damage resulting from any modification, rough handling or cleaning, battery leakage, incorrectly replaced batteries or neglect of any provision described in the user's manual.
- Take care not to drop anything onto the scales or to allow foreign objects to enter the cover openings or gaps!
- Do not store anything on the kitchen scales – the weighing surface must only be used for kitchen (household) weighing.
- Place the kitchen scales in a suitable location for weighing without risk of overturning. If left unused, store in a safe place.
- *Attention!* The appliance must not be disassembled, its casing must not be removed, or its repair attempted. There are no parts inside the appliance that could be home repaired or used for any other purpose. In the case of any defect of the appliance please have it repaired only by an authorised special service station. The manufacturer does not undertake any warranty for any improper attempt at repair, or any intervention performed by unauthorised persons.

## Kitchen Scale

Thank you for choosing our scale.

To ensure proper operation and to maintain the lifespan and the utmost accuracy of the scale, please read this manual carefully.

### *Key features:*

High precision strain gauge sensors system ensures more accurate weighing results.

Capacity: 5kg

Division: 1g

Tare function

Auto power off

Low battery and overload indication

Free switch within different units: g/kg/lb:oz/ ml/fl.oz

Powered by 1XCR2032 battery

### *About Buttons*

“ON/TARE” key: power on, power off and weight zero function

“UNIT” key: unit exchange: g/kg/lb:oz/ ml/fl.oz

### *Operation:*

Place the scale steadily on hard and flat surface. Clean table is best.

Press the “ON/TARE” button to switch on the scale and it will get ready for use when the LCD screen shows “0g” after full display.

Press the “UNIT” button and you can choose from the different units: g/kg/lb:oz/ ml/fl.oz

Put the goods you want to weight on the platform of the scale and weight will be showed on the screen.

Press the “ON/TARE” button to clear the weight of the things on the platform and the screen will show “0g”. Then put the food on the platform and the weight of the stuff you add will be displayed on the screen.

Continue to use the “ON/TARE” button and you can get respective weight of more things through repeating tare conveniently. And when all the stuff gets remove off the platform, the total weight will be showed on the screen.

Press the “ON/TARE” button to switch off the scale when the screen shows “0g” if no more weighing is needed or it will auto off if no further using within seconds.

### *Caution!*

Please change a new battery when “LO” appears on the screen which indicates that the battery is out of power.

“O-Ld” shows on the screen indicates overload.

*Attention!*

Please put the scale on hard and flat surface (clean flat table is best) and make sure it is steady before use.

The maximum capacity of the scale is 5kg, which is the weight before tare.

Please use soft tissue with alcohol or glass cleaner to clean the surface if it is dirty. No soap or other chemicals. Keep it away from water, corrosive liquid, heat and extreme coldness.


The scale is high precision measuring device. Never knock it heavily or try to disassemble it and please handle it carefully to avoid dropping or breaking during moving.

The scale is for family use only and not suitable for professional use.

Please check the battery if the scale malfunctions. Change a new one if necessary. For other problems, please contact the local dealer or our company directly by phone or E-mails.

**The Symbol CE** 

This appliance meets the requirements for safety and electromagnetic compatibility (EMC). The relevant ‘CE’ mark can be found on the nameplate, on the packing box and in the instruction manual.

<b>Correct Disposal of this product</b>	
	<p>This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.</p>

**Dear Customer**, please visit our website at [www.dyras.hu](http://www.dyras.hu) where you can learn more about your appliance, new dyras products and our activities.

**dyras**

[www.dyras.hu](http://www.dyras.hu)

Copyright © 2020 The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, resued or redistrubuted for any purpose whatsoever, or distributed to a thirdparty for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

®= registered trademark of Dyras Europe Kft.